



<b>GER</b>	LED-Akku-Handleuchte Slim
<b>BUL</b>	Светодиодно акумулаторно фенерче, тънко
<b>CZE</b>	Akumulátorová ruční klecová LED lampa Slim
<b>DAN</b>	Genopladelig LED-håndlampe Slim
<b>DUT</b>	LED-accuhandlantaarn Slim
<b>ENG</b>	LED Battery Handheld Lamp Slim
<b>FRE</b>	Baladeuse d'atelier rechargeable à LED Slim
<b>HRV</b>	Ručna LED svjetiljka na baterije Slim
<b>HUN</b>	Akkumulátoros LED-kézilámpa, karcsú kivitel
<b>ITA</b>	Lampada LED portatile con gabbia a batteria ricaricabile Slim
<b>POL</b>	Akumulatorowa latarka ręczna LED Slim
<b>POR</b>	Lanterna de bolso LED recarregável Slim
<b>RUM</b>	Lampă de protecție, cu inel de protecție LED cu acumulatori Slim
<b>SLO</b>	Nabijacie LED ručné svietidlo Slim
<b>SLV</b>	Ročna baterijska ročna LED svetilka Slim
<b>SPA</b>	Lámpara LED portátil a batería modelo Slim
<b>SWE</b>	Laddningsbar LED-ficklampa Slim
<b>TUR</b>	LED Akülü El Feneri Slim



HIGH POWER  
LED



200 – 2.000 LUX  
0.5 m



50 – 500 LUMEN  
0.5 m



3,7 V / 1.500 mAh  
Li-ion



2,0 h – 10 h



3,0 h



-10 °C to +40 °C



IP 20



Included USB cable  
Charging input  
5V DC 1A



105 g



106 mm × 46 mm × 18 mm

## GER LED-Akku-Handleuchte Slim

### ACHTUNG / LADEANWEISUNG / AKKUPFLEGE

- Nicht direkt in das Licht schauen, da es Blendung verursacht.
- Die Lampe nie in der Nähe von offenen Flammen benutzen.
- Die rote LED zeigt an, dass der Akku geladen wird.
- Die grüne LED zeigt an, dass der Akku voll geladen ist.
- Um den Akku vor Tiefenentladung zu schützen, gelegentlich laden, wenn nicht oft in Gebrauch.
- Die Lampe nicht mit entleertem Akku aufbewahren, da dies den Akku **zerstören** kann.
- Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle defekt ist oder das Lebensende erreicht hat, muss die gesamte Lampe ersetzt werden.
- Taste gedrückt halten, um den Dimmvorgang zu aktivieren.
- Die dunkelste und hellste Einstellung werden durch einen einzigen Blitz der Lampe angezeigt und das Dimmen geht in umgekehrte Richtung.
- Ausgeschaltet speichert die Lampe die zuletzt verwendete Einstellung.
- Wenn die Lampe eingeschaltet wird, zeigt die Akkuanzeige die Kapazität an.
- Die Anzeige leuchtet grün von 100 % bis 30 %, rot von 30 % bis 10 % und blinkt rot unter 10 % Akkukapazität.
- Taste drücken und für 5 Sekunden halten, um Sperrzustand ein- oder auszuschalten.



Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen separat über Sondermüllannahmestellen entsorgt oder an den Handel zurückgegeben werden. Handel und Kommunen sind zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet.

- Vor Entsorgung die Batterie entfernen.
- Das Gerät von der 230 V Netzstromversorgung trennen vor Auswechseln des Akkus.
- Der Akku ist ordnungsgemäß zu entsorgen.

## **BUL** Светодиодно акумулаторно фенерче, тънко

### **ВНИМАНИЕ/УКАЗАНИЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ/ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА**

- Не гледайте директно към светлината, защото причинява заслепяване.
- Никога не използвайте фенерчето в близост до открит пламък.
- Червеният светодиод показва, че акумулаторната батерия се зарежда.
- Зеленият светодиод показва, че акумулаторната батерия е напълно заредена.
- За да предпазите акумулаторната батерия от дълбоко разреждане, зареждайте от време на време, когато не я използвате.
- Не съхранявайте фенерчето с празна акумулаторна батерия, защото това може да я унищожи.
- Източникът на светлина на това фенерче не може да се подменя. Ако източникът на светлина е неизправен или е достигнал края на срока си за експлоатация, трябва да подмените цялото фенерче.
- Натиснете и задръжте, за да активирате функцията за промяна на силата на светлината.
- Най-тъмната и най-светлата настройка се показват чрез едно-единствено присветване на фенерчето и промяната на силата на светлината продължава в обратна посока.
- Когато се изключи, фенерчето запазва последно използваната си настройка.
- Когато фенерчето се изключи, индикаторът на акумулаторната батерия показва капацитета ѝ.
- Индикаторът свети в зелено от 100% до 30%, в червено от 30% до 10% и мига в червено под 10% заряд на акумулаторната батерия.
- Натиснете бутона и задръжте 5 секунди, за да включите или изключите режима на блокировка.



Остарелите уреди не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се изхвърлят отделно на пунктове за приемане на специални отпадъци или да се върнат на търговеца.

Търговците и общината са длъжни да ги приемат безплатно.

- Преди да изхвърлите, махнете батерията.
- Изключете уреда от мрежовото захранване 230 V, преди да смените акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия трябва да се изхвърли по подходящ начин.

## **CZE** Akumulátorová ruční klecová LED lampa Slim

### **POZOR / NÁVOD K NABÍJENÍ / ÚDRŽBA AKUBATERIE**

- Nedívejte se přímo do světla, protože to způsobuje oslnění.
- Nepoužívejte lampu v blízkosti otevřeného ohně.
- Červená LED zobrazuje, že se akubaterie nabíjí.
- Zelená LED zobrazuje, že je akubaterie úplně nabitá.
- K ochraně akubaterie před úplným vybitím jej příležitostně nabíjте, pokud se nepoužívá často.
- Neuchovávejte lampu s vybitou akubaterií, neboť by mohlo dojít ke zničení akubaterie.
- Zdroj světla této lampy není vyměnitelný. Pokud je zdroj světla vadný nebo dosáhne konce životnosti, musíte vyměnit celou lampu.
- Abyste aktivovali stmívání, podržte stisknuté tlačítko.
- Nejtmavší a nejsvětlejší nastavení je indikováno jediným zábleskem lampy a stmívání probíhá opačným směrem.
- Při vypnutí si lampа uloží naposledy použité nastavení.

- Když se lampa zapne, zobrazí indikace akubaterie kapacitu.
- Indikace svítí zeleně v rozsahu kapacity akubaterie od 100 % do 30 %, červeně od 30 % do 10 % a bliká červeně při kapacitě pod 10 %.
- Stiskněte tlačítko a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund, abyste zapnuli nebo vypnuli stav blokování.



Staré přístroje neodhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte je do sběrného dvora nebo je vraťte zpět do prodejny. Prodejny a obce jsou povinny provést zpětný odběr zdarma.

- Před likvidací vyjměte baterii.
- Přístroj před vyměňováním baterie odpojte od síťového napájení 230 V.
- Akubaterie musí být řádně zlikvidována.

## DAN Genopladelig LED-håndlampe Slim

### VIGTIGT / LADEANVISNING / BATTERIPLEJE

#### Se ikke direkte ind i lyset, da det forårsager blænding

- Benyt aldrig lampen i nærheden af åben ild.
- Den røde LED indikerer, at batteriet lades op.
- Den grønne LED indikerer, at batteriet er ladet helt op.
- Beskyt batteriet imod dybdeafledning ved at lade lampen periodisk, hvis den ikke bruges ofte.
- Opbevar ikke lampen med afladet batteri, da dette kan ødelægge batteriet.
- Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden går i stykker, eller når dens levetid er opbrugt, skal hele lampen udskiftes.
- Hold inde for at aktivere dæmpningen.
- Den mørkeste og den lyseste indstilling indikeres ved, at lampen blinker en enkelt gang, hvorefter dæmpfunktionen bevæger sig i den modsatte retning.
- Når lampen slukkes, bliver den senest benyttede indstilling gemt.
- Når lampen tændes, viser batteriindikatoren kapaciteten.
- Indikatoren lyser grønt fra 100 % til 30 %, lyser rødt fra 30 % til 10 % og blinker rødt under 10 % batterikapacitet.
- Hold tasten inde i 5 sekunder for at aktivere eller deaktivere låsetilstand.



Udtjente apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal afleveres separat på genbrugspladsen eller på stedet, hvor produktet er købt. Salgssteder og kommuner er forpligtet til at tage udtjente produkter tilbage uden beregning.

- Fjern batteriet, inden produktet bortskaffes.
- Afbryd apparatet fra 230 V netforsyningen, inden batteriet udskiftes.
- Batteriet skal bortskaffes på korrekt vis.

## DUT LED-accuhandlantaarn Slim

### VOORZICHTIG/LADINGSINSTRUCTIES/ACCU-ONDERHOUD

- Kijk niet rechtstreeks in het licht omdat dit verblinding veroorzaakt.
- Gebruik de handlantaarn nooit in de buurt van open vuur.
- De rode led geeft aan dat de accu wordt opgeladen.
- De groene led geeft aan dat de accu volledig is opgeladen.
- Om de accu tegen volledige ontlading te beschermen, deze af en toe opladen wanneer hij niet vaak wordt gebruikt.

- De lantaarn niet met lege accu opbergen. De accu kan hierdoor beschadigd raken.
- De lichtbron van deze lantaarn kan niet worden vervangen. Als de lichtbron defect is of het einde van zijn levensduur bereikt heeft, moet de hele lamp worden vervangen.
- Ingedrukt houden om dimmen te activeren.
- De donkerste en helderste instellingen worden met één enkele flits aangegeven en het dimmen gaat in de tegenovergestelde richting.
- Bij het uitzetten, slaat de lantaarn de laatst gebruikte instelling op.
- Wanneer u de lamp aanzet, geeft de accu-indicatie de capaciteit aan.
- De indicatie brandt groen van 100% tot 30%, rood van 30% tot 10% en knippert rood onder 10% accucapaciteit.
- Knop vijf seconden ingedrukt houden om de blokkering in of uit te schakelen.



Oude apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten apart worden ingezameld via speciale afvalinzamelpunten of worden geretourneerd aan de detailhandel. Winkels en gemeenten zijn verplicht om het product kosteloos terug te nemen.

- Verwijder de accu voordat u het product weggooit.
- Koppel het apparaat los van de 230V-netvoeding voordat u de accu vervangt.
- De accu moet volgens de voorschriften worden weggegooid.

## ENG LED Battery Handheld Lamp Slim

### CAUTION / CHARGING INSTRUCTIONS / BATTERY CARE

- Never look directly into the light, as this will cause glare.
- Never use the lamp near an open flame.
- The red LED shows that the battery is charging.
- The green LED shows that the battery is fully charged.
- To protect the battery against deep discharge, charge occasionally while not in use.
- Do not store the lamp with an empty battery, as this can destroy the battery.
- The light source in this lamp is not replaceable. If the light source is faulty or has reached the end of its service life, the entire lamp has to be replaced.
- Press and hold to activate the dimming process.
- The darkest and brightest setting are shown by a single flash of the lamp, after which the dimming changes direction.
- When switched off, the lamp stores the most recently configured setting.
- When the lamp is switched on, the battery display shows the capacity.
- The indicator lights up green from 100% to 30%, red from 30% to 10% and flashes red under 10% battery capacity.
- Press the button and hold it for 5 seconds to switch the locked mode on or off.



Old devices may not be disposed of in household waste, and must be separately disposed of at special waste disposal sites or returned to the retailer. Retailers and local authorities are obliged to take back old devices free of charge.

- Remove the batteries before disposal.
- Disconnect the device from the 230 V mains supply before changing the batteries.
- Dispose of the batteries in a responsible manner.

## **FRE** Baladeuse d'atelier rechargeable à LED Slim

### **ATTENTION / INSTRUCTION DE CHARGE / ENTRETIEN DE LA BATTERIE**

- Ne pas regarder directement la lumière, cela risque de vous éblouir.
- Ne jamais utiliser la lampe à proximité de flammes nues.
- La LED rouge indique que la batterie est en charge.
- La LED verte indique que la batterie est totalement chargée.
- Recharger la batterie de temps en temps en cas d'utilisation rare afin d'éviter de la décharger complètement.
- Ne pas conserver la lampe avec une batterie déchargée pour ne pas la détériorer.
- La source lumineuse de cette lampe n'est pas interchangeable. Si elle présente un défaut ou si sa durée de vie touche à sa fin, la lampe complète doit être remplacée.
- Maintenir la touche enfoncée pour activer le processus de gradation.
- Les réglages le plus sombre et le plus clair sont signalés par un clignotement unique de la lampe, puis la gradation est inversée.
- La lampe conserve le dernier réglage utilisé dès qu'elle est éteinte.
- Lorsque la lampe est allumée, l'indicateur de batterie indique sa capacité.
- L'indicateur s'éclaire en vert de 100 % à 30 %, en rouge de 30 % à 10 % et clignote en rouge si la capacité de la batterie est inférieure à 10 %.
- Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes pour activer/désactiver le verrouillage.

Les appareils usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, ils doivent



être éliminés séparément dans des points de collecte des déchets dangereux ou spéciaux ou bien être restitués en magasin. Les commerces et municipalités s'engagent à les reprendre gratuitement.

- Retirer la batterie avant la mise au rebut.
- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique 230 V avant de remplacer la batterie.
- Mettre la batterie au rebut de façon appropriée.

## **HRV** Ručna LED svjetiljka na baterije Slim

### **PAŽNJA / UPUTE ZA PUNJENJE / ODRŽAVANJE BATERIJE**

- Ne regardez directement la lumière, cela provoque un éblouissement.
- Ne utilisez jamais la lampe à proximité d'un feu nu.
- La LED rouge indique que la batterie se recharge.
- La LED verte indique que la batterie est chargée.
- Rechargez la batterie de temps en temps en cas d'utilisation rare afin d'éviter de la décharger complètement.
- Ne conservez pas la lampe avec une batterie déchargée pour ne pas l'endommager.
- La source lumineuse de cette lampe n'est pas interchangeable. Si elle présente un défaut ou si sa durée de vie touche à sa fin, la lampe complète doit être remplacée.
- Maintenez la touche enfoncée pour activer le processus de gradation.
- Les réglages le plus sombre et le plus clair sont signalés par un clignotement unique de la lampe, puis la gradation est inversée.
- La lampe conserve le dernier réglage utilisé dès qu'elle est éteinte.
- Lorsque la lampe est allumée, l'indicateur de batterie indique sa capacité.
- L'indicateur s'éclaire en vert de 100 % à 30 %, en rouge de 30 % à 10 % et clignote en rouge si la capacité de la batterie est inférieure à 10 %.
- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour activer/désactiver le verrouillage.
- Retirez la batterie avant le recyclage.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique 230 V avant de remplacer la batterie.
- Recyclez la batterie de manière appropriée.
- Ne regardez pas directement la lumière, cela provoque un éblouissement.
- Ne utilisez jamais la lampe à proximité d'un feu nu.
- La LED rouge indique que la batterie se recharge.
- La LED verte indique que la batterie est chargée.
- Rechargez la batterie de temps en temps en cas d'utilisation rare afin d'éviter de la décharger complètement.
- Ne conservez pas la lampe avec une batterie déchargée pour ne pas l'endommager.
- La source lumineuse de cette lampe n'est pas interchangeable. Si elle présente un défaut ou si sa durée de vie touche à sa fin, la lampe complète doit être remplacée.
- Maintenez la touche enfoncée pour activer le processus de gradation.
- Les réglages le plus sombre et le plus clair sont signalés par un clignotement unique de la lampe, puis la gradation est inversée.
- La lampe conserve le dernier réglage utilisé dès qu'elle est éteinte.
- Lorsque la lampe est allumée, l'indicateur de batterie indique sa capacité.
- L'indicateur s'éclaire en vert de 100 % à 30 %, en rouge de 30 % à 10 % et clignote en rouge si la capacité de la batterie est inférieure à 10 %.
- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour activer/désactiver le verrouillage.



■ Tipku držite pritisnutom na 5 sekundi kako biste uključili ili isključili stanje zaključanosti. Stare uređaje ne smijete zbrinjavati s kućnim otpadom, potrebno ih je zbrinjavati zasebno na mjestima za prihvatanje posebnog otpada ili vratiti trgovcu. Trgovine i općine dužne su besplatno prihvatiti povrat.

- Prije zbrinjavanja uklonite bateriju.
- Uređaj odvojite s mrežnog napajanja od 230 V prije nego zamijenite bateriju.
- Bateriju zbrinite na ispravan način.

## **HUN** Akkumulátoros LED-kézilámpa, karcsú kivitel

### **FIGYELMEZTETÉS / TÖLTÉSI UTASÍTÁS / AKKUMULÁTOR ÁPOLÁSA**

- Ne nézzen közvetlenül a fénybe, mert az elvakíthatja.
- Soha ne használja a lámpát nyílt láng közelében.
- A piros LED azt mutatja, hogy az akku töltődik.
- A zöld LED azt mutatja, hogy az akku teljesen fel van töltve.
- Az akku teljes lemerülés elleni védelme érdekében alkalmanként töltsse fel az elemet, ha a lámpát nem használja.
- A lámpát ne őrizze lemerült akkuval, mert ebben az állapotban az akku tönkremehet.
- Ennek a lámpának a fényforrását nem lehet kicserélni. Ha a fényforrás meghibásodott vagy elérte élettartama végét, az egész lámpát ki kell cserélni.
- Tartsa nyomva a fénytompítás aktiválásához.
- A legsötétebb és a legvilágosabb beállítást a lámpa egy villanása mutatja, majd a fényerő változtatása fordított sorrendben folytatódik.
- Kikapcsolva a lámpa eltárolja az utoljára használt beállítást.
- Bekapcsoláskor a lámpa kijelzi az akkumulátor maradék kapacitását.
- A kijelző 100 és 30% közötti akkumulátorkapacitásnál zölden világít, 30 és 10% között pirosan világít, míg 10% alatt pirosan villog.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a gombot a zárolás be- vagy kikapcsolásához.

A használt eszközöket tilos a háztartási hulladékba dobni: ezeket szelektíven kell kezelni, és



speciális hulladékgyűjtő helyen kell leadni, vagy pedig vissza kell vinni a kereskedőhöz. A kereskedők és a településeken működő átvevőhelyek kötelesek a használt eszközöket térítésmentesen visszavenni.

- Hulladékkezelés előtt az elemet távolítsa el.
- Az akku cseréje előtt az eszközt húzza ki a 230 V-os hálózati áramforrásból.
- Az akkut az előírásoknak megfelelően hulladékkezelje.

## **ITA** Lampada LED portatile con gabbia a batteria ricaricabile Slim

### **ATTENZIONE / ISTRUZIONI PER LA RICARICA / CURA DELLA BATTERIA**

- Non fissare lo sguardo direttamente sulla luce, poiché causa abbagliamento.
- Non usare mai la lampada vicino a fiamme libere.
- Il LED rosso indica che la batteria ricaricabile viene caricata.
- Il LED verde indica che la batteria ricaricabile è completamente carica.

- Per proteggere la batteria ricaricabile dallo scaricamento completo, caricarla di tanto in tanto se non la si utilizza spesso.
- Non conservare la lampada con la batteria ricaricabile scarica, poiché ciò potrebbe danneggiare irreparabilmente la batteria.
- La sorgente luminosa di questa lampada non può essere sostituita. Se la sorgente luminosa è guasta o ha raggiunto il termine della vita utile, è necessario sostituire l'intera lampada.
- Mantenere premuto per attivare l'attenuazione.
- L'impostazione più scura e quella più chiara sono segnalate da un unico lampeggiamento della lampada, poi la regolazione della luce inverte la direzione.
- Quando è spenta, la lampada memorizza l'ultima impostazione utilizzata.
- Quando si accende la lampada, l'indicatore della batteria mostra la capacità.
- L'indicazione è verde dal 100% al 30%, rossa dal 30% al 10% e rossa lampeggiante al disotto del 10% di capacità della batteria.
- Premere il tasto e mantenerlo premuto per 5 secondi per attivare o disattivare lo stato di blocco.



Non smaltire gli apparecchi usati con i rifiuti domestici bensì smaltirli separatamente attraverso i punti per la raccolta di rifiuti speciali o restituirli ai negozi. I negozi e i comuni hanno l'obbligo di riprenderli in consegna gratuitamente.

- Prima dello smaltimento togliere la batteria.
- Prima di sostituire le batterie ricaricabili, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete a 230 V.
- Smaltire correttamente la batteria ricaricabile.

## **POL Akumulatorowa latarka ręczna LED Slim**

### **UWAGA / INSTRUKCJA ŁADOWANIA / KONSERWACJA AKUMULATORA**

- Nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła, ponieważ może to spowodować oślepienie.
- Nie używać latarki w pobliżu otwartego ognia.
- Czerwona dioda LED wskazuje, że trwa ładowanie akumulatora.
- Zielona dioda LED wskazuje, że akumulator jest w pełni naładowany.
- Aby chronić akumulator przed całkowitym rozładowaniem, należy co pewien czas go ładować, jeśli nie jest często używany.
- Nie przechowywać latarki z wyczerpanym akumulatorem, ponieważ może to spowodować jego zniszczenie.
- Źródło światła tej latarki nie jest wymienne. Jeżeli źródło światła jest uszkodzone lub osiągnęło koniec swojej żywotności, należy wymienić całą latarkę.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby aktywować proces ściemniania.
- Najciemniejsze i najjaśniejsze ustawienie jest sygnalizowane pojedynczym błyskiem latarki, ściemnianie ustawiane jest w drugą stronę.
- Po wyłączeniu latarka zapisuje ostatnie ustawienie.
- Gdy latarka jest włączona, wskaźnik stanu naładowania akumulatora wskazuje jego poziom naładowania.
- Wskaźnik świeci na zielono od 100% do 30%, na czerwono od 30% do 10% i miga na czerwono poniżej 10% poziomu naładowania akumulatora.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby aktywować lub dezaktywować blokadę.



Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych, należy je przekazać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub zwrócić do sklepu. Sklep i władze lokalne są zobowiązane do bezpłatnego odebrania zużytego urządzenia.

- Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego baterię.
- Przed wymianą akumulatora należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego 230 V.
- Akumulator należy przekazać do utylizacji.

## **POR** **Lanterna de bolso LED recarregável Slim**

### **ATENÇÃO / INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO / MANUTENÇÃO DA BATERIA**

- Não olhe diretamente para o feixe de luz, uma vez que ofusca.
- Não utilize a lâmpada perto de uma chama aberta.
- O LED vermelho indica que a bateria está a ser carregada.
- O LED verde indica que a bateria está totalmente carregada.
- Para proteger a bateria contra o descarregamento completo, deve carregá-la ocasionalmente se não for utilizada com frequência.
- Não guarde a lanterna com a bateria vazia, uma vez que tal pode danificar a bateria.
- A fonte de luz desta lanterna não é substituível. Quando a fonte de luz avariar ou chegar ao fim da sua vida útil, é necessário substituir a lanterna completa.
- Manter premido para ativar o processo de alteração da intensidade de luz.
- O ajuste mais escuro e mais claro são indicados através de um piscar da lâmpada e a redução processa-se no sentido contrário.
- A lanterna desligada memoriza o último ajuste utilizado.
- Ao ligar a lanterna, a indicação da bateria mostra a capacidade.
- A indicação acende-se a verde com uma capacidade de bateria de 100% a 30%, a vermelho de 30% a 10% e pisca a vermelho abaixo dos 10%.




Os equipamentos em fim de vida não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Devem ser eliminados separadamente através dos pontos de recolha de resíduos especiais ou devolvidos ao comércio. O comércio e os municípios são obrigados a aceitar gratuitamente estes equipamentos.

- Antes da eliminação, remova a bateria.
- Antes de substituir a bateria, desligue o dispositivo da alimentação elétrica (230 V).
- A bateria deve ser eliminada de forma adequada.

## **RUM** **Lampă de protecție, cu inel de protecție LED cu acumulatori Slim**

### **ATENȚIE / INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE / ÎNTREȚINEREA ACUMULATORILOR**


- Nu priviți direct în lumină, deoarece acest lucru duce la orbire.
- Nu utilizați niciodată lampa în apropierea flăcărilor deschise.
- LED-ul roșu indică faptul că acumulatorii se încarcă.
- LED-ul verde indică faptul că acumulatorii sunt încărcăți complet.
- Pentru a proteja acumulatorii de o descărcare completă, încărcăți-i ocazional în cazul în care nu sunt utilizați frecvent.

- Nu păstrați lampa cu acumulatorii descărcați, deoarece acest lucru poate distruge acumulatorii.
  - Sursa de lumină a acestei lămpi nu poate fi înlocuită. Dacă sursa de lumină s-a defectat, sau dacă aceasta a ajuns la sfârșitul duratei de viață, trebuie înlocuită întreaga lampă.
  - Țineți apăsat, pentru a activa procesul de reglare a luminozității.
  - Setarea ce mai întunecată și setarea cea mai luminoasă sunt indicate printr-un singur bliț al lămpii, iar reglarea luminozității are loc în sens invers.
  - Dacă este oprită, lampa stochează ultima setare utilizată.
  - Dacă lampa este pornită, afișajul acumulatorilor afișează capacitatea acestora.
  - Afișajul luminează verde de la 100 % la 30 %, roșu de la 30 % la 10 % și luminează intermitent roșu sub 10 % din capacitatea acumulatorilor.
  - Apăsați butonul și țineți-l apăsat timp de 5 secunde, pentru a porni sau opri starea de blocare.
-  Aparatele uzate nu trebuie eliminate ca deșeu împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie eliminate ca deșeu separat prin predarea lor unor unități de colectare a deșeurilor speciale sau prin returnarea lor către unitățile comerciale. Unitățile comerciale și administrațiile locale sunt obligate să preia aceste aparate gratuit.
- Înainte de eliminarea ca deșeu, îndepărtați bateriile.
  - Înainte de înlocuirea acumulatorilor, deconectați aparatul de la alimentarea de la rețea de 230 V.
  - Acumulatorii trebuie eliminați ca deșeu în mod corespunzător.

## **SLO Nabíjacie LED ručné svietidlo Slim**

### **UPOZORNENIE/POKYNY NA NABÍJANIE/ÚDRŽBA AKUMULÁTORA**

- Nepozerajte sa priamo do svetla, pretože to spôsobuje krátkodobé oslepenie.
- Svietidlo nikdy nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Keď LED svieti načerveno, znamená to, že akumulátor je nabitý.
- Keď LED svieti nazeleno, znamená to, že akumulátor je úplne nabitý.
- Aby ste akumulátor ochránili pred úplným vybitím, príležitostne ho nabíjajte, ak sa často nepoužíva.
- Svietidlo neuchovávajte s vybitým akumulátorom, pretože to môže akumulátor zničiť.
- Svetelný zdroj tohto svietidla nie je vymeniteľný. Keď je zdroj svietidla chybný, alebo dosiahol svoju životnosť, musí sa nahradiť celé svietidlo.
- Držte stlačené, aby sa aktivoval proces stmievania.
- Najtmavšie a najsvetlejšie nastavenie sa prejaví jediným zablesknutím svietidla, a stmievanie prebieha v opačnom smere.
- Vypnuté svietidlo uloží naposledy použité nastavenie.
- Keď je svietidlo zapnuté, indikátor akumulátora zobrazuje kapacitu.
- Indikátor svieti nazeleno pri kapacite akumulátora od 100 % do 30 %, načerveno od 30 % do 10 % a bliká načerveno pod 10 %.
- Tlačidlo stlačte a držte 5 sekúnd, aby sa zapol, alebo vypol stav zablokovania.

-  Staré zariadenia sa nesmú likvidovať v rámci komunálneho odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene, na zberných miestach pre špeciálny odpad, alebo sa odovzdajú v predajni. Predajne a obce sú povinné bezplatne prevziať vrátené výrobky.
- Pred likvidáciou odstráňte batériu.
  - Zariadenie so sieťovým napájaním 230 V pred výmenou akumulátora odpojte.
  - Akumulátor náležite zlikvidujte.

## SLV Ročna baterijska ročna LED svetilka Slim

### POZOR / NAVODILA ZA POLNENJE / NEGA BATERIJ

- Ne glejte neposredno v svetlobo, saj vas lahko zaslepi.
- Svetilke nikoli ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov.
- Rdeča LED pomeni, da se baterija polni.
- Zelena LED pomeni, da je baterija v celoti napolnjena.
- Da bi baterijo zaščitili pred izpraznitvijo, jo občasno napolnite, kadar je ne uporabljate pogosto.
- Ne hranite svetilke z izpraznjeno baterijo, saj to lahko baterijo uniči.
- Vir svetlobe te svetilke ni zamenljiv. Če je vir svetlobe okvarjen ali pa se je njegova življenjska doba iztekla, je potrebno zamenjati celotno svetilko.
- Držite pritisnjeno, da se aktivira postopek zatemnitve.
- Najtemnejša in najsvetlejša nastavitve se prikazeta z enkratnim bliskom svetilke in zatemnitve gre v nasprotno smer.
- Ob izklopu svetilka shrani nazadnje uporabljeno nastavitve.
- Ko se svetilka vklopi, prikaz napoljenosti baterije prikaže kapaciteto le-te.
- Če je napoljenost baterije od 100 % do 30 % sveti zeleno, če je od 30 % do 10 % rdeče, če pa je pod 10 % utripa rdeče.
- Pritisnite tipko in jo držite pritisnjeno 5 sekund, da se stanje zapore vklopi oz. izklopi.



Starih naprav ne smete vreči med gospodinjske odpadke, temveč jih je potrebno odstraniti ločeno na mestih za zbiranje posebnih odpadkov ali vrniti trgovcu. Trgovci in občine so zavezani brezplačnemu prevzemu.

- Preden odvržete med odpadke, baterijo odstranite.
- Pred menjavo baterije, napravo ločite od 230 V omrežja električnega napajanja.
- Baterijo je potrebno odstraniti skladno s predpisi.

## SPA Lámpara LED portátil a batería modelo Slim

### ATENCIÓN / INSTRUCCIONES DE CARGA / CUIDADO DE LA BATERÍA

- Evite mirar directamente el haz de luz, ya que produce deslumbramiento.
- No utilice la lámpara cerca de llamas abiertas.
- El LED rojo indica que la batería se está cargando.
- El LED verde indica que la batería está totalmente cargada.
- Para evitar una descarga profunda de la batería, cárguela de vez en cuando si no la utiliza con frecuencia.
- No almacene la lámpara con la batería descargada, ya que esta podría dañarse.
- La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando se averíe o alcance el final de su vida útil, sustituya toda la lámpara.
- Mantenga el botón pulsado para activar el proceso de atenuación.
- El ajuste más oscuro y más brillante se indica con un solo destello de la lámpara y la atenuación se invierte.
- Al apagarla, la lámpara guarda el último ajuste utilizado.
- Cuando se enciende la lámpara, el indicador de batería muestra la capacidad.
- El indicador se enciende en color verde si la capacidad de la batería está entre el 100 % y el 30 %, en rojo si está entre el 30 % el 10 % y en rojo intermitente si está por debajo del 10 %.

- Mantenga el botón pulsada durante 5 segundos para activar o desactivar el estado de bloqueo.



Este producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos. Deposítelo en los puntos de recogida de residuos especiales o entrégueselo a su distribuidor. Los distribuidores y los municipios están obligados a aceptar estos residuos de forma gratuita.

- Extraiga la batería antes de desechar la lámpara.
- Desconecte la lámpara de la red eléctrica de 230 V antes de cambiar la batería.
- La batería debe desecharse de acuerdo con lo que establece la legislación vigente.

## **SWE** Laddningsbar LED-ficklampa Slim

### **OBS / LADDNINGSSINSTRUKTION / BATTERIVÅRD**

- Titta inte direkt in i ljuset eftersom det orsakar bländning.
- Använd aldrig lampan nära öppna flammor.
- Den röda lysdioden indikerar att batteriet laddas.
- Den gröna lysdioden indikerar att batteriet är fulladdat.
- Ladda upp batteriet ibland, för att skydda det mot fullständig urladdning när det inte används ofta.
- Förvara inte lampan när batteriet är urladdat, eftersom det kan förstöra batteriet.
- Lampans ljuskälla är inte utbytbar. Om ljuskällan är defekt eller har nått slutet av sin livslängd måste hela lampan bytas ut.
- Tryck och håll ned för att aktivera dimning.
- De mörkaste och ljusaste inställningarna indikeras med en enda blixtnär på lampan och dimningen går i motsatt riktning.
- När den stängs av sparar lampan den senaste använda inställningen.
- När lampan slås på, kommer batterimätaren att indikera sin kapacitet.
- Indikatorn lyser grön från 100% till 30%, röd från 30% till 10% och blinkande röd under 10% batterikapacitet.
- Tryck och håll intryckt i 5 sekunder för att stänga av eller slå på låsningen.



Gammal utrustning får inte kasseras med hushållsavfall, utan måste kasseras separat via särskilda avfallshanteringsstationer eller lämnas tillbaka till återförsäljaren. Handeln och kommuner är skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka.

- Ta bort batteriet innan du kasserar den.
- Koppla ur enheten från 230V nättaggregatet innan du byter batteri.
- Batteriet måste kasseras på rätt sätt.

## TUR LED Akülü El Feneri Slim

### DİKKAT / ŞARJ TALİMATI / AKÜNÜN BAKIMI

- Göz kamaşmasına neden olduğundan, doğrudan ışığa bakmayın.
- Lambayı asla açık alevlerin yakınında kullanmayın.
- Kırmızı renkli LED ışık, akünün şarj edildiğini gösterir.
- Yeşil renkli LED ışık, akünün tamamen şarj olduğunu gösterir.
- Alet sık kullanılmıyorsa, aküyü derin deşarjdan korumak için ara sıra şarj edin.
- Lambayı aküsü boş halde saklamayın; aksi halde bu aküye zarar verebilir.
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı bozulduğunda veya ömrünün sonuna geldiğinde, lambanın tamamı değiştirilmelidir.
- Karartma işlemini etkinleştirmek için, basılı tutun.
- En koyu ve en parlak ayar, lambanın tek bir kez yanıp sönmeye ile gösterilir; karartma işlemi ters yönde işler.
- Kapatıldığında, lamba en son kullanılan ayarı kaydeder.
- Lamba açıldığında, akü göstergesi kapasiteyi gösterir.
- Gösterge %100'den %30'a kadar yeşil, %30'dan %10'a kadar kırmızı renkte yanar ve %10 akü kapasitesinin altında kırmızı renkte yanıp söner.
- Kilitlemeyi açmak veya kapatmak için, düğmeye basın ve 5 saniye boyunca basılı tutun.



Elektrikli ve elektronik hurdalar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir, aksine özel atık toplama noktaları aracılığıyla ayrı olarak bertaraf edilmeli ya da bayilere iade edilmelidir. Bayiler ve bel-

- Bertaraf etmeden önce aküyü çıkarın.
- Aküyü değiştirmeden önce, cihazı 230 V şebeke elektriğinden ayırın.
- Akü, kurallara uygun şekilde bertaraf edilmelidir.

RoHS



## Stammhaus Deutschland

**Theo Förch GmbH & Co. KG**  
Theo-Förch-Straße 11–15  
71496 Neuenstadt  
info@foerch.de  
foerch.com

**Vertriebsbereich  
Kfz-Handwerk**  
Tel. +49 7139 95 511  
Fax +49 800 3637246

**Vertriebsbereich  
Bau-Handwerk**  
Tel. +49 7139 95 522  
Fax +49 800 3637240

**Vertriebsbereich  
Industrie- und Betriebswerkstätten**  
Tel. +49 7139 95 177 00  
Fax +49 7139 95 177 98

## Verkaufs-Niederlassungen Deutschland

**Bamberg**  
Biegenhofstraße 13  
96103 Hallstadt  
Tel. +49 951 509855 00  
Fax +49 951 509855 25  
bamberg@foerch.de

**Berlin-Marzahn**  
Rhinstr. 50a  
12681 Berlin  
Tel. +49 30 549898 30  
Fax +49 30 549898 55  
berlin@foerch.de

**Berlin-Reinickendorf**  
Eickbornsdamm 11  
13403 Berlin  
Tel. +49 30 4099948 00  
Fax +49 30 4099948 25  
berlin-reinickendorf@foerch.de

**Chemnitz**  
Bornauer Straße 205  
09114 Chemnitz  
Tel. +49 371 4505079 00  
Fax +49 371 4505079 25  
chemnitz@foerch.de

**Cottbus**  
Krennewitzer Str. 12  
03044 Cottbus  
Tel. +49 355 493961 00  
Fax +49 355 493961 25  
cottbus@foerch.de

**Dessau**  
Kochstedter Kreisstraße 7  
06847 Dessau-Roßlau  
Tel. +49 340 55045 30  
Fax +49 340 55045 55  
dessau@foerch.de

**Dresden**  
Bremer Straße 5  
10167 Dresden  
Tel. +49 351 811194 80  
Fax +49 351 811194 85  
dresden@foerch.de

**Essen**  
Gladbecker Straße 431 A  
45329 Essen  
Tel. +49 201 834626 00  
Fax +49 201 834626 25  
essen@foerch.de

**Frankfurt**  
August-Schanz-Straße 29a  
60443 Frankfurt am Main  
Tel. +49 69 4269576 00  
Fax +49 69 4269576 25  
frankfurt@foerch.de

**Freiburg**  
Tullastraße 73a  
79108 Freiburg  
Tel. +49 761 593234 00  
Fax +49 761 593234 25  
freiburg@foerch.de

**Hamburg**  
Ahrensburger Straße 138  
22045 Hamburg  
Tel. +49 40 6699919 00  
Fax +49 40 6699919 25  
hamburg@foerch.de

**Heilbronn**  
Brüggemannstraße 24  
74076 Heilbronn  
Tel. +49 7131 64586 00  
Fax +49 7131 64586 25  
heilbronn@foerch.de

**Kaufbeuren**  
Moesmangstraße 6  
87600 Kaufbeuren  
Tel. +49 8341 909366 00  
Fax +49 8341 909366 25  
kaufbeuren@foerch.de

**Leipzig**  
Gießstraße 12a  
04229 Leipzig  
Tel. +49 341 48730 00  
Fax +49 341 48730 25  
leipzig@foerch.de

**Magdeburg**  
Silberbergweg 6a  
39128 Magdeburg  
Tel. +49 391 634195 00  
Fax +49 391 634195 25  
magdeburg@foerch.de

**Mannheim**  
Innstraße 27  
68199 Mannheim  
Tel. +49 621 860491 00  
Fax +49 621 860491 25  
mannheim@foerch.de

**Neuenstadt**  
Theo-Förch-Str. 11–15  
71496 Neuenstadt  
Tel. +49 7139 95 215 00  
Fax +49 7139 95 215 99  
neuenstadt@foerch.de

**Nürnberg / Fürth**  
Waldackerweg 1  
90783 Fürth  
Tel. +49 911 975652 00  
Fax +49 911 975652 25  
nuernberg@foerch.de

**Offenburg**  
Heinrich-Hertz-Str. 10  
77656 Offenburg  
Tel. +49 781 969114 00  
Fax +49 781 969114 25  
offenburg@foerch.de

**Paderborn**  
Stettiner Straße 4–6  
33106 Paderborn  
Tel. +49 5251 7750 00  
Fax +49 5251 7750 25  
paderborn@foerch.de

**Rostock**  
Wertstraße 20  
18057 Rostock  
Tel. +49 381 440776 00  
Fax +49 381 440776 25  
rostock@foerch.de

**Saarbrücken**  
Hartmanns Au 9  
66119 Saarbrücken  
Tel. +49 681 989287 00  
Fax +49 681 989287 25  
saarbruecken@foerch.de

**Salzgitter**  
Gustav-Hagemann-Straße 30  
38229 Salzgitter  
Tel. +49 5341 86720 30  
Fax +49 5341 86720 55  
salzgitter@foerch.de

**Schwerin**  
Ratsloch 1  
19073 Schwerin  
Tel. +49 385 47738 00  
Fax +49 385 47738 25  
schwerin@foerch.de

**Weimar**  
Industriestraße 3c  
99427 Weimar  
Tel. +49 3643 4974 00  
Fax +49 3643 4974 25  
weimar@foerch.de

**Zwickau**  
Mashütte Gewerbetrieb 2  
08056 Zwickau  
Tel. +49 375 81839 00  
Fax +49 375 81839 25  
zwickau@foerch.de

## Verkaufs-Niederlassungen 24/7 Deutschland

**Bad Oeynhausen**  
Mönchhusen 77  
32549 Bad Oeynhausen

**Bautzen**  
Neusaltzer Straße 58  
02625 Bautzen

**Berlin-Marzahn**  
Rhinstr. 50a  
12681 Berlin

**Halle (Saale)**  
Edmund-von-Lippmann-Str. 9  
06112 Halle

**Langenburg**  
InnoPark am See 2  
74595 Langenburg

**Mosbach (Baden)**  
Vorderer Waldhauer 4  
74821 Mosbach

**Offenburg**  
Heinrich-Hertz-Str. 10  
77656 Offenburg

## Gesellschaften International

**Belgien**  
**Lhomme Tools & Fasteners bvba**  
Sennestraat 5 b4  
3600 Genk  
lhommetools.be

**Bulgarien**  
**Förch Bulgaria EOOD**  
22 Parva Bulgarska Armiya Str.  
1220 Sofia  
foerch.bg

**Dänemark**  
**Förch A/S**  
Hagemannsvej 3  
8600 Silkeborg  
foerch.dk

**Frankreich**  
**Förch France SAS**  
ZAE Le Marchais Renard  
Aubigny  
77950 Montreuil-sur-le-Jard  
foerch.fr

**Italien**  
**Förch S.r.l.**  
Via Antonio Stradivari 4  
39100 Bolzano  
foerch.it

**Kroatien**  
**Förch d.o.o.**  
Buzinska cesta 58  
10010 Zagreb  
foerch.hr

**Luxemburg**  
**Förch SAS**  
17 rue de Marbourg  
9764 Marbach  
foerch.fr

**Niederlande**  
**Förch Nederland B.V.**  
Denmersweg 18  
7556 BN Hengelo  
foerch.nl

**Österreich**  
**Theo Förch GmbH**  
Rückbrunnstraße 39A  
5020 Salzburg  
foerch.at

**Polen**  
**Förch Polska Sp. z o.o.**  
43-392 Międzyzycze Górnego 379  
k/Bieliska-Białej  
foerch.pl

**Portugal**  
**Förch Portugal Lda**  
Rua Republica da Bolivia, nº69,  
1 esq.  
1500-544 Lisboa  
foerch.pt

**Rumänien**  
**S.C. Foerch S.R.L.**  
Str. Zornului 110  
500407 Brasov  
foerch.ro

**Schweden**  
**FÖRCH Sverige AB**  
Brännarevägen 1  
151 55 Södertälje  
foerch.se

**Schweiz**  
**Förch AG**  
Mutterszerstrasse 143  
foerch.ch

**Slowakei**  
**Förch Slovensko s.r.o.**  
Rošinská cesta 12  
010 08 Žilina  
foerch.sk

**Slowenien**  
**Förch d.o.o.**  
Ljubljanska Cesta 51A  
1236 Trzin  
foerch.si

**Spanien**  
**Förch Componentes para Taller S.L.**  
Camino de San Antón, S/N  
18102 Ambroz (Granada)  
foerch.es

**Tschechien**  
**Förch s.r.o.**  
Dopravní 1314/1  
104 00 Praha 10 – Uhřetíněves  
foerch.cz

**Türkei**  
**Förch Otomotiv İnş. ve San. Ürünleri Paz. Ltd. Şti.**  
Haramide Mervil Beysan  
Sanayi  
Silebi Bilk Caddesi No:6/3  
34524 Beyliközü / Istanbul  
foerch.com.tr

**Ungarn**  
**Förch Kereskedelmi Kft**  
Börgöndi út 14  
8000 Székesfehérvár  
foerch.hu